



UNIVERSITE DE MONTREAL  
DEPARTEMENT D'INFORMATIQUE ET DE  
RECHERCHE OPERATIONNELLE (I.R.O.)

FORMULAIRE DE DEMANDE DE SERVICE  
D'UN(E) ETUDIANT(E) POUR UN  
STAGE DE MAITRISE

REQUEST FOR THE SERVICES OF A  
STUDENT FOR AN M.SC.  
TRAINING PERIOD

ORGANISME DEMANDEUR  
(Compagnie, Institut, etc...)

ORGANIZATION PROPOSING PROJECT  
(Company, Institute, etc...)

**NOM/NAME:** \_\_\_\_\_

**ADRESSE/ADDRESS:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

RESPONSABLE IMMEDIAT DU STAGE  
AU SEIN DE L'ORGANISME DEMANDEUR

IMMEDIATE SUPERVISOR OF PROJECT  
WITHIN THE ORGANIZATION

**Nom/Name:** \_\_\_\_\_

**Adresse/Address:** \_\_\_\_\_

(si différente de celle de ci-haut) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

STAGE DEMANDE

PROPOSED PROJECT

**Titre/Title:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DUREE DU STAGE ET DATE DE  
REALISATION

DURATION OF TRAINING PERIOD AND  
EXPECTED COMPLETION DATE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DESCRIPTION DU PROJET:

Le soin apporté à cette description permettra au comité d'évaluation des demandes de stages de décider si le projet peut effectivement faire l'objet d'un stage de maîtrise du Département d'informatique et de recherche opérationnelle.

PROJECT DESCRIPTION:

A careful description of the project will permit the committee evaluating applications to decide whether in fact the project is appropriate for an M.Sc. Training Period.

But du projet:

Goal of project:

---

---

---

Problème(s) à résoudre:

Problem(s) to be considered:

---

---

---

Intégration du projet dans les activités de l'organisme:

How is the project integrated into the activities of the organization:

---

---

---

Méthodologie attendue:

Proposed methodology:

---

---

---

Matériel disponible: (ordinateurs, terminaux...)

Hardware available: (computers, terminals,...)

---

---

---

Logiciel disponible: (langages, systèmes...)

Software available: (languages, systems,...)

---

---

---

Formulaire d'informations pour formulaire C0-1029.8.33.10

Revenu Québec:

Attestation de participation à un stage de formation admissible

ENTREPRISE

NOM

SUPERVISEUR DE  
STAGE

NOM, PRÉNOM

TITRE DE LA FONCTION

DATE DE NAISSANCE \*

SIGNATURE

STAGIAIRE

NOM

DÉTAILS DU STAGE

|  | Du          | Au    |        |
|--|-------------|-------|--------|
| <u>DURÉE DU STAGE</u>  | Semaine 1 : | S7 :  | S13 :  |
| TEMPS CONSACRÉ À<br>L'ENCADREMENT<br>(PAR LE<br>SUPERVISEUR)** | S2 :        | S8 :  | S14 :  |
|  | S3 :        | S9 :  | S15 :  |
|  | S4 :        | S10 : | S16 :  |
|  | S5 :        | S11 : | S17 :  |
|  | S6 :        | S12 : | S18... |

\*Conforme à la demande de Revenu Québec : formulaire C0-1029.8.33.10

\*\*Maximum de 10h/semaine selon la loi

Documentation à disposition: (manuels)

Documentation available: (manuals)

Rapport attendu: (type de rapport, longueur,...)

Report expected: (type, length,...)

En particulier, le rapport devra-t-il comprendre

In particular, should the report include

- une étude théorique

oui/non

- a theoretical analysis

yes/no

- une bibliographie commentée

oui/non

- an annotated bibliography

yes/no

Pour le logiciel:

For the software:

- les listes de programmes

oui/non

- program listings

yes/no

- le manuel d'utilisateur

oui/non

- user's manual

yes/no

- le manuel d'implantation

oui/non

- implementation manual

yes/no

Important: le rapport doit être rédigé en langue française

Important note: the report must be written in French

L'étudiant devra-t-il rendre compte de son travail pendant la durée du projet?

oui/non

Is the student obliged to report on his work during the training period?

yes/no

- sous forme orale?

oui/non

- orally?

yes/no

- sous forme écrite?

oui/non

- in writing?

yes/no

Considérez-vous que ce projet exigera de l'étudiant:

Do you judge that the project will require of the student:

- de bonnes connaissances en programmation?

oui/non

- a good knowledge of programming?

yes/no

- de bonnes connaissances mathématiques?

oui/non

- a good mathematical background?

yes/no

|                                       |         |                                   |        |
|---------------------------------------|---------|-----------------------------------|--------|
| - un esprit d'équipe?                 | oui/non | - an ability to work in a team?   | yes/no |
| - de fréquents contacts humains?      | oui/non | - frequent interpersonal contact? | yes/no |
| - une étude théorique approfondie?    | oui/non | - a detailed theoretical study?   | yes/no |
| - de nombreuses lectures?             | oui/non | - considerable reading?           | yes/no |
| - principalement de l'analyse?        | oui/non | - primarily analysis?             | yes/no |
| - principalement de la conception?    | oui/non | - primarily conception?           | yes/no |
| - principalement de la programmation? | oui/non | - primarily programming?          | yes/no |

#### LIEU DE TRAVAIL

Statut de l'étudiant(e) auprès du demandeur: indiquer si l'étudiant(e) aura un statut tel que "employé(e) d'été", "assistant(e) de recherche", ou autre

Student status with proposer: indicate status such as "summer employee", "research assistant", or other, if applicable.

---



---



---

Conditions de salaire: indiquer le salaire payé et/ou la catégorie d'employé dans laquelle l'étudiant(e) sera classé(e).

Salary: indicate the salary to be paid and/or the employee classification which will be assigned to the student.

---



---



---

Le projet tel que décrit a-t-il déjà été officiellement approuvé par les autorités compétentes? (Description, engagement d'un stagiaire, salaire, etc.).

Has the project as described already been approved by the proper authorities? (Description, employment of a student, salary, etc.).

---



---



---

Le responsable du stage au sein de l'organisme d'accueil est-il prêt à rencontrer périodiquement le responsable au sein du Département d'informatique et de recherche opérationnelle?

Is the project supervisor prepared to meet regularly with the supervisor from the Département d'informatique et de recherche opérationnelle?

Yes/no

oui/non

L'organisme d'accueil reconnaît que le stagiaire est avant tout un(e) étudiant(e) de l'Université de Montréal. Il s'engage à respecter le projet soumis. Toute dérogation pourra amener le département à résilier l'entente.

The proposing organization recognizes that the student to be involved in the project is first and foremost a student of the University of Montreal. The organization commits itself to the project as described. In the case of default, the department may cancel the agreement.

L'étudiant doit remettre un rapport de stage à la fin de son stage et ce rapport sera rendu public par défaut. L'organisme d'accueil désirant que le rapport de stage ne soit pas publié doit en aviser par écrit le responsable du département.

The student must submit an internship report at the end of the internship and the report will be made public by default. The host organization wishing that the probation report is not released shall notify in writing the department head.

Oui - L'Organisme désire que le rapport soit publié  
Non - L'Organisme ne désire pas que le rapport soit publié

Yes - The organization wants the report to be published.

No - The organization does not want the report to be published.

Responsable du stage au sein de l'organisme / Supervisor of project within the organization

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom (First name) \_\_\_\_\_  
(Surname) (en caractère d'imprimerie / please print)

Titre du signataire / Title : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date de la demande / Date of request : \_\_\_\_\_

ESPACE RESERVE  
AU DEPARTEMENT D'INFORMATIQUE ET DE RECHERCHE OPERATIONNELLE  
DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

Remarques :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Étudiant(e) \_\_\_\_\_  
(en caractère d'imprimerie)

Signature : \_\_\_\_\_

Stage accepté le : \_\_\_\_\_

Directeur de recherche :

(:Nom / Prenom en caractère d'imprimerie)

Signature

Responsable départemental :

Stefan MONNIER

